

## TEMPORÄRE REVISION FHB-TR-MÄM-20-405

### Änderung der Temperaturmessung von Zylinderkopftemperatur auf Kühlwassertemperatur

Diese Temporäre Revision TR-MÄM-20-405 wurde im Zusammenhang mit der vorgeschriebenen Änderungsmitteilung MÄM 20-405 anerkannt und ist in Verbindung mit der letzten Revision des DV20-Flughandbuchs gültig, bis diese Temporäre Revision in das Flughandbuch eingearbeitet wurde.

Die Betriebsgrenzen und/oder Informationen, die in dieser Temporären Revision enthalten sind, ergänzen oder ersetzen (im Falle von Widersprüchen) jene, die im Flughandbuch enthalten sind.

Die technischen Informationen in diesen Unterlagen wurden durch die EASA mit der EASA-Zulassungsnummer EASA 10054456 genehmigt.

Dokument No.	Kapitel	Betroffene Seiten
4.01.20	2	2 – 6a, 11a, 15a, 16b, 17a, 20a
	4	4 – 8a
	6	6 - 16a
	7	7 – 5b, 16a
	8	8 – 7a

#### Anweisung:

- Drucken Sie dieses Dokument auf gelbem Papier aus (einseitig).
- Fügen Sie dieses Deckblatt als erste Seite in das Flughandbuch ein.
- Ordnen Sie die andere Seite vor der zugehörigen Seite des Flughandbuches ein.

Doc. # 4.01.20	AFM-TR-MÄM-20-405	30-Mär-2015	Deckblatt
----------------	-------------------	-------------	-----------

## 2.4 TRIEBWERK

### 2.4.1 MOTOR

*Der Punkt ‚Zylinderkopftemperatur‘ wird geändert:*

Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde:

Kühlwassertemperatur

Maximum : 120 °C

Wenn MÄM 20-405 NICHT umgesetzt wurde:

Zylinderkopftemperatur

Maximum : 135 °C

*Der folgende Abschnitt wird geändert:*

### **WICHTIGER HINWEIS**

Bei höherer Kühlwasser- oder Öltemperatur beim Abstellen ist ein kurzer Kühllauf erforderlich, um durch Nachheizen nach dem Abstellen Dampfblasenbildung im Zylinderkopf zu vermeiden.

## 2.5 MARKIERUNGEN DER TRIEBWERKSINSTRUMENTE

*Der Punkt ‚Zylinderkopftemperaturanzeiger‘ wird geändert:*

Instrument	Roter Radialstrich	Grüner Bogen	Gelber Bogen	Roter Radialstrich
	Mindestgrenze	Normaler Betriebsbereich	Warnbereich	Höchstgrenze
Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde: Kühlwasser- temperatur- anzeiger	-	-	-	120 °C
Wenn MÄM 20-405 NICHT umgesetzt wurde: Zylinderkopf- temperatur- anzeiger	-	-	-	135 °C

## 2.13 BETRIEBSARTEN

Mindestausrüstung, Triebwerksinstrumente:

***Der Punkt ‚Zylinderkopftemperaturanzeiger‘ wird geändert:***

Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde:

Kühlwassertemperaturanzeiger

Wenn MÄM 20-405 NICHT umgesetzt wurde:

Zylinderkopftemperaturanzeiger

## 2.15 WEITERE BETRIEBSARTEN

*Folgender Text wird hinzugefügt:*

### Motorkühlung

Das Winter Shield muss bei Bodenaussentemperaturen unter 0°C installiert werden.

Das Cowling Baffle muss bei Bodenaussentemperaturen unter 0°C entfernt werden.

Temporäre Revision Nr. FHB-TR-MÄM-20-405	Bezug	Datum 30 Mär 2015	Seite 2 – 16b
---	-------	----------------------	------------------

## 2.16 HINWEISSCHILDER FÜR BETRIEBSGRENZEN

Im Flugzeug sind folgende Hinweisschilder angebracht:

(b) rechtes Instrumentenbrett

***Das folgende Hinweisschild wird hinzugefügt:***

Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde:

A black rectangular warning sign with white text that reads "Kühlwasser max. 120°C".

Kühlwasser  
max. 120°C

*Der folgende Absatz wird hinzugefügt:*

Das folgende Hinweisschild ist am Winter Shield montiert:

REMOVE AT OUTSIDE  
TEMPERATURES ON  
GROUND ABOVE 0°C  
(32°F)

Das folgende Hinweisschild ist am Cowling Baffle montiert:

INSTALL AT OUTSIDE  
TEMPERATURES ON  
GROUND ABOVE 0°C  
(32°F)

Das folgende Hinweisschild wird am Instrumentenbrett montiert:

Bei einer Bodentemperatur über 0°C muss das Cowling Baffle  
installiert und das Winter Shield entfernt werden – siehe FHB

## 4.4 NORMALVERFAHREN CHECK-LISTE

### 2.4.1 VORFLUGKONTROLLE

#### II. AUSSENKONTROLLE SICHTPRÜFUNG

##### 7. Rumpfvorderteil

***Folgendes wird hinzugefügt:***

b1) Außentemperatur am Boden prüfen, das Winter Shield oder das Cowling Baffle entsprechend der Temperatur installieren / entfernen. Auf korrekte Montage prüfen.

Temporäre Revision Nr. FHB-TR-MÄM-20-405	Bezug	Datum 30 Mär 2015	Seite 4 - 8a
---	-------	----------------------	-----------------

## 6.5 AUSRÜSTUNGLISTE

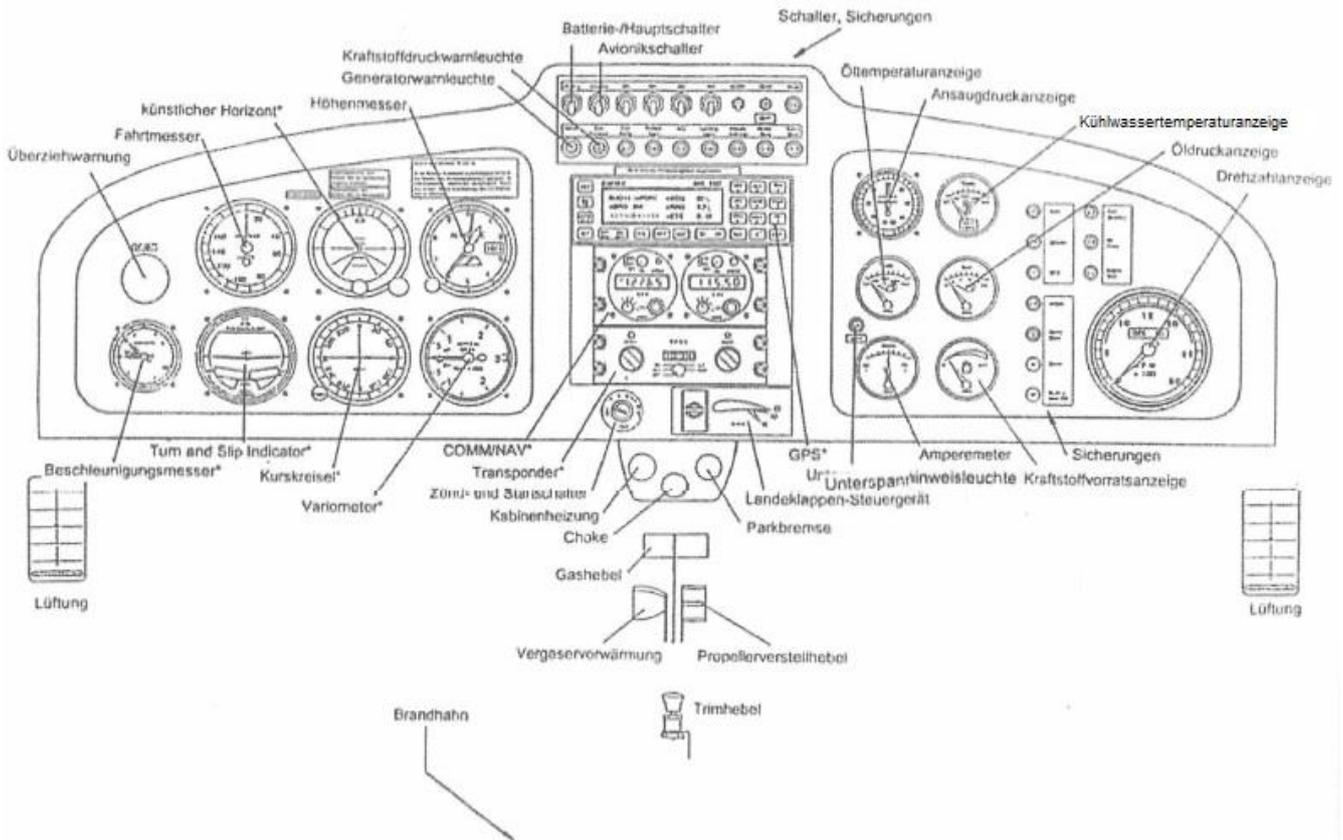
Die Lfd. Nr. 16 wird geändert:

Lfd. Nr.	Teil-Bezeichnung, Hersteller, Typ	Werk-Nr.	Inst.	Masse [kg]	Hebel [m]
16	Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde: Kühlwassertemperaturanzeige TC1-9031-10-01_01			0,14	-0,390
	Wenn MÄM 20-405 NICHT umgesetzt wurde: Zyl.kopftemp.anzeige HOAC 16160			0,14	-0,390

### 7.4 INSTRUMENTENBRETT

Die Zeichnung wird hinzugefügt:

Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde:



(Die mit \* gekennzeichneten Instrumente sind optional)

## 7.11 ELEKTRISCHE ANLAGE

### *Der Absatz wird hinzugefügt:*

Wenn MÄM 20-405 umgesetzt wurde:

#### Anzeigeeinstrumente

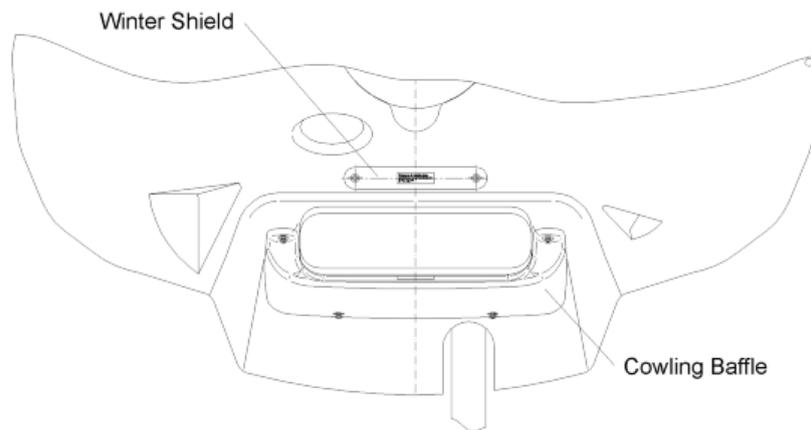
Die Anzeigeeinstrumente für Temperaturen, Öldruck und Tankinhalt sind in Serie mit den jeweiligen Gebern geschaltet. Der elektrische Widerstand eines Gebers ändert sich mit der Messgröße, wodurch sich die Spannung am Anzeigeeinstrument und in weiterer Folge der Zeigerausschlag verändert. Öldruckanzeige, Kühlwassertemperaturanzeige und Kraftstoffdruckwarnleuchte werden zusammen über einen Sicherungsautomaten mit Spannung versorgt. Gleiches gilt für Öltemperatur- und Kraftstoffvorratsanzeige.

Temporäre Revision Nr. FHB-TR-MÄM-20-405	Bezug	Datum 30 Mär 2015	Seite 7 - 16a
---	-------	----------------------	------------------

*Der Folgende Absatz wird hinzugefügt:*

## 8.6 WINTER SHIELD UND COWLING BAFFLE

Für den Betrieb des Flugzeugs bei kaltem Wetter ist ein Winter Shield (aus Metall) vorgesehen, das die Öffnung in der Cowling über dem Kühler verschließt. Zusätzlich muss das Cowling Baffle (aus FRP) entfernt werden. Beide Teile werden mit Camlocks an der Cowling fixiert. Für die Installation und die Demontage werden keine speziellen Werkzeuge benötigt.



**Vorderansicht der Cowling**